STABILESP

Applicazioni IT

1. Il sistema STABILE SP può essere utilizzato per apparecchi alimentati a combustibile pellet con o senza ventilatore nel circuito di combustione.
2. Il sistema STABILE SP è certificato per ricevere i prodotti della combustione con temperature fino a 200°C con guarnizione montata e con temperature fino a 600°C senza guarnizione.
3. Il sistema STABILE SP è adatto per essere installato come canale da fumo e condotto di evacuazione, in conformità alle norme UNI 10683 e UNI 11278.

Istruzioni d'installazione

1. I componenti del sistema STABILE SP devono essere installati solo da personale qualificato secondo la legislazione vigente (D.M. 37/08).
2. In assenza di istruzioni del costruttore del generatore di calore, l'installazione di sistemi fumari asserviti a generatori alimentati a combustibile pellet, deve essere conforme alla norma UNI 10683.
3. Accertarsi, prima di effettuare qualsiasi tipo di installazione, che la designazione di prodotto presente sull'etichetta sia idonea al tipo di installazione da effettuare.
4. Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione o manutenzione, si raccomanda di togliere l'alimentazione elettrica dal generatore di calore (fare riferimento al manuale dell'apparecchio stesso).
5. Gli elementi vanno installati con la freccia (stampata sull'etichetta del singolo pezzo) orientata nella direzione dei fumi (femmina verso l'alto).
6. Assemblare gli elementi accertandosi che la guarnizione (premontata sul pezzo) dove prevista, rimanga nella propria sede e che non venga danneggiata durante l'assemblaggio stesso. Al fine di evitare il deterioramento delle guarnizioni, NON UTILIZZARE lubrificanti destinati ad altri impieghi (olio motore, olio per circuiti idraulici, olio vegetale o animale).
7. La lunghezza del canale da fumo/condotto di evacuazione e/o eventuali cambi di direzione sono definiti dalla norma UNI 10683, dal fabbricante dell'apparecchio o tramite metodo di calcolo UNI EN 13384-1.
8. Per il collegamento del canale da fumo a stufe con uscita maschio utilizzare il raccordo a T femmina comprensivo di tappo cieco cod. SPRTKIT 09; per il collegamento a stufe con uscita femmina utilizzare anche il manicotto M/M cod. SPRC 07.
9. Se necessario, lubrificare la guarnizione con lo speciale scivolante (cod. AC SCISP) per facilitare l'innesto dei componenti.
10. Applicare un supporto murale ogni metro; se ne consiglia comunque uno ad ogni elemento rettilineo e di posizionare un supporto murale dopo ogni spostamento.
11. Laddove ci sia il rischio di contatto umano accidentale, al di fuori del locali d'installazione, per garantire la sicurezza d'impiego del canale da fumo/condotto di evacuazione, l'installatore deve verificare che la temperatura della parete esterna non superi i 50°C. In caso contrario occorre proteggere la superficie esterna di contatto con opportuni schermi di protezione.
12. La distanza minima di ogni componente da eventuali materiali combustibili adiacenti è riportata nelle designazioni indicate nelle etichette di prodotto e nella "D.o.P.".
13. Terminata l'installazione eseguire i controlli e le verifiche di collaudo secondo UNI 10683 e rilasciare al committente la "Dichiarazione di Conformità" dell'impianto secondo la legislazione vigente (D.M. 37/08).
14. Qualora l'installazione comportasse modifiche strutturali dei componenti, decadrà la Garanzia della Casa e la responsabilità del Produttore. Per qualsiasi altra informazione tecnica consultare il libretto d'uso e manutenzione e/o il manuale tecnico del sistema STABILE SP.

Manutenzione

1. La manutenzione dell'impianto fumario deve essere eseguita da personale qualificato secondo la legislazione vigente (D.M. 37/08).
2. La manutenzione e il controllo dell'impianto fumario vanno eseguiti secondo la legislazione vigente (D.P.R. 74/13) e/o eventuali prescrizioni regionali.
3. Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche e prestazionali dei prodotti è necessario istituire un piano di manutenzione programmata. Si consiglia di controllare e/o pulire il sistema STABILE SP secondo le prescrizioni contenute nella norma UNI 10683: 2012 - capitolo 8.2 - "periodicità delle operazioni" con riferimento al prospetto 13.
4. Si raccomanda, in ogni caso, di eseguire un controllo generale del canale da fumo in acciaio STABILE SP ad ogni accensione del generatore ad esso assimilato dopo 3 mesi di inattività dello stesso.
5. Le operazioni di pulizia del sistema STABILE SP dovranno essere eseguite secondo la norma UNI 10847, utilizzando attrezzature e strumenti adeguati, nel rispetto delle disposizioni legislative in materia di tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori.
6. Per la pulizia delle pareti interne del sistema STABILE SP si dovrà utilizzare una spugna, un panno o una spazzola di plastica morbida. NON UTILIZZARE SPAZZOLE, SPUGNE O PANNI ABRASIVI. Non utilizzare solventi aggressivi o acidi.
7. In caso di incendio di fuliggine, si deve provvedere al ripristino delle condizioni iniziali di fornitura (sostituzione delle guarnizioni e degli elementi danneggiati e pulizia degli elementi rimasti in uso).

Stoccaggio

1. Tutti i prodotti del sistema STABILE SP escono dalla fabbrica singolarmente blisterati (elementi lineari) e confezionati in scatole di cartone, regolarmente etichettati per tipologia di prodotto.
2. Conservare i singoli elementi e/o accessori in luoghi adeguati, al riparo da possibili urti e in condizioni di protezione generale da tutti quegli agenti che potrebbero danneggiarli. STABILE S.p.A. non risponde di eventuali danni causati da incuria, inappropriato stoccaggio e utilizzo.

Applications ENG

1. The STABILE SP system can be used for generators fuelled by pellet combustible with or without fan in the combustion circuit.
2. The STABILE SP system is certified for combustion products having a max temperature not exceeding 200°C with mounted gasket and a max temperature not exceeding 600°C without gasket.
3. The STABILE SP system is suitable for being installed a connecting flue pipe and flue duct in compliance with the current national regulations.

Installation instructions

1. The components of the STABILE SP system shall be installed only by qualified personnel according to the current regulations.
2. In lack of instructions by the manufacturer of the heating generator, the installation of flue systems for generators fuelled by pellet combustible shall comply with the current Standard.
3. Before any kind of installation, make sure that the product designation marked on the label of the item is suitable for the type of installation to perform.
4. Before carrying out any installation or maintenance, we recommend to unplug the heat generator (please refer to the manual of the appliance itself).
5. The elements shall be installed with the arrow - marked on the label of every single item - pointing in the direction of the flue gases (female side upwards).
6. Assemble the elements making sure that the gaskets remain in their seat and that they do not get damaged during assembly. In order to avoid the deterioration of the gaskets, DO NOT USE lubricants intended for other uses (motor oil, oil for hydraulic circuits, vegetal or animal oil). Where necessary, lubricate the gaskets with the special lubricant - Item code AC-SCISP - to facilitate the coupling of the components.
7. The length of the connecting flue/flue duct and/or any shift are prescribed by the current national regulations, by the manufacturer of the appliance or determined through the calculation method accordingly with the EN 13384-1.
8. To connect the connecting flue pipe to stoves with a male outlet use a female tee with blind cap item code SPRTKIT 09. For connecting stoves with female outlet, use the M/M sleeve item code SPRC 07.
9. If necessary, lubricate the gasket with the appropriate lubricant (item code AC SCISP) to facilitate the coupling of the components.
10. Mount a wall support every meter. In any case, we suggest mounting a wall support at every straight element and one after every shift.
11. In case of risk of accidental human contact outside the installation room, the installer shall make sure that the temperature of the outer wall does not exceed 50°C in order to ensure a safe use of the connecting flue pipe/flue duct. By a higher temperature, you need to protect the outer contact surface through appropriate protective shields.
12. The minimum distance of each component from adjacent combustible materials is provided in the designation - indicated in every item label - and in the "D.o.P.".
13. After the installation carry out controls and tightness tests and issue the "Declaration of Conformity" to the customer according to the current legislation.
14. Anystructuralmodificationofthecomponentsduringinstallation voids the Warranty and all responsibilities of the Manufacturer. For any further technical information, please refer to the maintenance booklet and/or to the technical manual of STABILE SP system.

Maintenance

1. The maintenance of the flue system shall be performed by qualified personnel under current legislation.
2. The maintenance and the control of the flue system shall be performed under current legislation and/or local prescriptions.
3. In order to keep the technical and performance characteristics of the products unchanged over time, it is necessary to establish a scheduled maintenance plan. We recommend to check and/or clean the STABILE SP system according to the prescriptions provided by the current regulations.
4. In any case, we recommend to make a general check of the connecting flue pipe and/or rigid single-wall stainless steel ducted flue STABILE SP at each switch on of the generator connected to it after 3 months of inactivity of the generator itself.
5. The tests and the controls on the STABILE SP system shall be performed using appropriate equipment and tools in accordance with the current legislations and with the provisions regarding the safety and the health of workers.
6. For the cleaning of the internal walls of the STABILE SP system, use a sponge, or a soft plastic scrubber. DO NOT USE ABRASIVE BRUSHES, SPONGES OR CLOTHS. Do not use aggressive or acid solvents.
7. In case of soot fire, restore the initial supply conditions (replace the gaskets and the damaged elements and clean all the elements still in use).

Storage

1. All the products of the STABILE SP system leave the factory wrapped in a plastic film individually (linear elements), packed in carton boxes and regularly labelled by product type.
2. Store the products in adequate places, safe from possible shocks and in conditions of general protection from all agents that might damage them. STABILE S.p.A. is not responsible for any damage caused by negligence, inappropriate storage and use.

Applications FR

1. Le système STABILE SP peut être utilisé pour générateurs alimentés par des combustibles à granulés avec ou sans ventilateur dans le circuit de combustion.
2. Le système STABILE SP est certifié pour produits de la combustion avec une température maximale de 200°C avec joint monté et une température maximale de 600°C sans joint.
3. Le système STABILE SP est adapté pour être installé comme conduit de raccordement et conduit de fumées en conformité avec les réglementations nationales en vigueur.

Instructions d'installation

1. Les composants du système STABILE SP ne doivent être installés que par du personnel qualifié en vertu de la législation en vigueur.
2. En absence d'instructions du fabricant du générateur de chaleur, l'installation des conduits de fumées pour générateurs à granulés doit se conformer aux réglementations locales.
3. Avant toute installation assurez-vous que la désignation de produit indiquée sur l'étiquette est appropriée pour le type d'installation que vous devez effectuer.
4. Avant toute opération d'installation ou maintenance, on vous recommande de débrancher le générateur de chaleur (reportez-vous au manuel de l'appareil même).
5. Les éléments doivent être installés avec la flèche (marquée sur l'étiquette de chaque pièce) pointant vers la direction des fumées (femelle vers le haut).
6. Assemblez les éléments en vous assurant que les joints restent dans leur siège et qu'ils ne soient pas endommagés pendant l'assemblage même. Afin d'éviter la détérioration des joints, N'UTILIZEZ PAS des lubrifiants destinés à d'autres usages (huile moteur, huile pour circuits hydrauliques, huile végétale ou animale). Si nécessaire, lubrifiez les joints avec le lubrifiants spécial (réf. AC SCISP) pour faciliter l'emboitement entre les composants.
7. La longueur du conduit de raccordement/conduit de fumées et/ou tout changement de direction sont prescrits par la réglementation nationale en vigueur, par le fabricant de l'appareil ou déterminés par la méthode de calcul selon la EN 13384-1.
8. Pour raccorder le conduit de raccordement aux poêles avec sortie mâle utilisez le T femelle avec tampon aveugle réf. SPRTKIT 09. Pour raccorder poêles avec sortie femelle utilisez le manchon M/M réf. SPRC 07.
9. Si nécessaire, lubrifiez le joint avec le lubrifiant approprié (réf. AC SCISP) pour faciliter l'emboitement des composants.
10. Montez un support mural chaque mètre, en tout cas on vous conseille d'en monter un pour chaque élément droit et un après chaque déplacement.
11. En cas de risque de contact humain accidentel dehors de la salle d'installation, l'installateur doit s'assurer que la température de la paroi extérieure ne dépasse pas 50°C afin d'assure une utilisation sûre du conduit de raccordement/conduit de fumées. En cas de température plus élevée, on doit protéger la surface extérieure de contact à travers des écrans de protection appropriés.
12. La distance minimale des matériaux combustibles adjacents de chaque composant est indiquée dans la désignation marquée sur les étiquettes du produit et dans la "D.o.p.".
13. Après l'installation faire toutes vérifications et les tests d'étanchéité conformément aux réglementations locales et fournir au client la «Déclaration de Conformité» du conduit de fumées en vertu de la législation en vigueur.
14. Si l'installation exige des changements structurels des composants, cela annule la garantie du fabricant.
15. Pour toutes informations techniques supplémentaires, consultez la brochure d'utilisation et maintenance et/ou le manuel technique du système STABILE SP.

Maintenance

1. La maintenance du conduit de fumées doit être faite par du personnel qualifié en vertu de la législation en vigueur.
2. La maintenance et la vérifications du conduit de fumées doit être faite conformément à la législation en vigueur et/ou aux réglementations locales.
3. Afin de garder les caractéristiques techniques et les performances des produits inchangées dans le temps, c'est nécessaire établir un plan de maintenance planifiée. Nous recommandons de contrôler et/ou nettoyer le système STABILE SP selon les prescriptions des réglementations en vigueur.
4. En tout cas, nous recommandons d'effectuer un contrôle général du conduit de raccordement et/ou conduit de fumées intubé en simple paroi inox rigide isolé à chaque allumage du générateur à lui connecté après 3 mois d'inactivité du générateur même.
5. Les vérifications et les contrôles du système du système STABILE SP devront être faits conformément aux réglementations en vigueur, en utilisant un équipement et des outils appropriés et en conformité avec les dispositions concernant la santé et la sécurité des travailleurs.
6. Pour le nettoyage des parois intérieures du système STABILE SP on doit utiliser une éponge ou un laveur en plastique souple. NE PAS UTILISER DES BROSSES OU DES LAVEURS ABRASIVES. Ne pas utiliser des solvants agressifs ou acides.
7. En cas de feu de cendres, rétablissez les conditions d'approvisionnement initiales (remplacez les joints d'étanchéité et nettoyez tous les éléments encore en cours d'utilisation).

Stockage

1. Tous les composants du système STABILE SP départent d'usine plastifiés individuellement (éléments linéaires), emballés dans des boites en carton et régulièrement étiquetés par type de produit.
2. Conservez les éléments et/ou les accessoires dans des endroits adéquats, à l'abri de chocs éventuels et conditions de protection générale contre tous agents qui pourraient les endommager. STABILE S.p.A. n'est pas responsable de tout dommage causé par négligence, stockage ou utilisation inapproprié.